

GARANTİ BELGESİ CERTIFICATE OF GUARANTEE

ALPEDA®

Tüm modeller için geçerlidir.
Valid for all models.



Kaybolması durumunda ürün garanti kapsamı dışındadır.

Değerli Müşterimiz; Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden ve titizlikle kalite kontrolden geçirilmiş olarak üretilmiştir. Ürününüzün size mutluluk vermesini diliyoruz. Bu ürününüzü uzun yıllar memnuniyetle kullanabilemeniz için **Kılavuzun tamamını dikkatle okumanızı ve bir başvuru kaynağı olarak saklamanızı rica ederiz.**

Our dear customer; this product has been manufactured in modern facilities respectful to the environment, without harming the nature and being meticulously controlled for quality. We hope that your product will make you happy. Please read the entire manual carefully and keep it for future reference so that you can use this product with pleasure for many years to come.



GENEL ÖZELLİKLER GENERAL PROPERTIES

Modellerimizin metal aksamalarının sağlamlığını ve estetikliğinin arttırmak için elektro statik toz boya, nikelaj kaplama, alüminyum ve paslanmaz sac malzeme kullanılmıştır. Ahşap kısımlarda lam malzeme kullanılmıştır. Ayrıca plexi, akranit, cam malzeme seçenekleri mevcuttur. Modeller arasında rahat seçim yapabilemeniz için ahşap kısımlarda uzun ömürlü kaplama, laminant kaplama ve lake boya seçenekleri vardır. Aynalarda boyalı, kumlu ve ışıklı seçeneklerimiz mevcuttur. Ürünün temas ettiği zeminin çizilmemesi ve zarar görmemesi için plastik-kauçuk esaslı parçalar kullanılmıştır. Bağlantıların vidalı olması nedeniyle ürünlerimizin kolay monte-demonte olma özelliği vardır. Mekanınıza ve zevkinize uygun modellerimizin üretimi sağlamlık, ergonomiklik ve estetik açıdan her şey düşünülmüş; ISO 9001:2008 KYS ne uygun olarak yapılmıştır. Ürünlerimizde kullanılan kesme süngerler 28 dansite, dökme süngerler ise 52 dansitedir. Natürel ahşap malzemelerde ağacın doğal yapısından kaynaklı renk tonu farklılıkları olabilir. Bunun sebebi ağacın yaşı, damar yapısı, yetiştiği iklim gibi etkenlerdir. Oluşan ton farklılıkları hata olarak algılanmamalıdır.

Electrostatic powder paint, nickel plating, aluminum and stainless steel materials are used to increase the robustness and esthetics of the metal parts of our models. In the wooden parts, mdf and mdf slide have been used. There also are plexy, marble, acranite, glass material options. Wooden parts have long life coating, laminate coating and lacquer paint options so you can easily choose between models. There are painted, sandy and lighted options in the mirrors. Plastic-rubber based parts are used to prevent the products from scratching and damaging the floor where the product is in contact with. Cut sponges used in our products are 28-density and bulk sponges are 52-density. Due to its threaded joints, our products are easy to assemble and disassemble. The manufacturing of our models that are suitable for your spaces and taste, are made with everything in mind in terms of robustness, ergonomics and aesthetics; compliant with ISO 9001:2008 quality management system. In natural wood materials there may be color tone differences caused by the natural structure of the tree. This is due to factors such as the age of the tree, its vascular structure, and the climate the tree grew in. The resulting differences in tonality should not be perceived as defects.

MONTAJ TALİMATI INSTALLATION INSTRUCTIONS

* 1 Nolu gövde altındaki 4 adet civata üzerindeki somunları çıkarınız. Civataları 2 nolu ayağın üst tarafındaki flanşın 4 adet deliğinden geçirerek somunları sıkarak ayağı koltuğa monte ediniz.

* 1 Nolu gövde altında ön tarafa takılı 2 adet civatayı çıkartınız. 3 nolu panel grubunu yan taraflarından bu civatalara sıkınız.

* Remove the nuts on the 4 bolts under the body no 1. Assemble the foot to the seat by passing the bolts into the 4 holes on the flange which is on the upper side of the foot no 2, and tighten the bolts.

* Remove the 2 bolts on the front side of the body no 1. Screw the panel group no 3 with these bolts from their sides



İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN MANUFACTURER OR İMPÖRTER COMPANY

Ünvanı : Title : FİLİZÇELİK LTD ŞTİ.
Adresi : Address : NOSAB 115.SK NO:7 16140 Nilüfer / BURSA / TÜRKİYE
Telefon : Tel : 444 40 74
Fax : Fax : +90 (0224) 411 10 24
E-Mail : E-Mail : info@alpeda.com
Web Adres : Web Address : www.alpeda.com.tr

Malın cinsi : Type of goods :
Markası : Brand : ALPEDA
Garanti süresi : Guarantee period : 1 YIL
Azami Tamir süresi : Maximum Repair Time : 20 İŞ GÜNÜ

Barkod : Barcode :

Satıcı firmanın ünvanı : Title of the Vendor :
Adresi : Address :
Telefon : Tel :
Fatura Tarihi ve Nosu : Invoice date and no :

Satıcı Firma : Vendor :
(Kaşe / İmzası) (Seal / signature)

GARANTİ KAPSAMI DIŐI HUSUSLAR OUT OF WARRANTY SITUATIONS

* Ürünler tarafınıza ulaőtıęında elektrik ve su tesisatınızı çağırınız ve bağlantıları geręekleřtiriniz. Filiz Çelik tesisat işi yapmaz ve garanti vermez. (Sadece inőalı faaliyetlerin Alpeda mimarlık tarafından yapıldığı durumlarda garanti geçerlidir.)

* Bağlantıların donması, tıkanması,kirlenmesi,bağlantılarının çıkması, kopması garanti kapsamı dıőıdır.

* Tüketici tarafından yapılan yanlış depolama ve ortam koőulları nedeniyle üründen meydana gelen hasarlar ve arızalar garanti kapsamı dıőıdır.

* Ayna, cam ve ağşapların kırılması,çizilmesi garanti dışındadır.

* Montaj teslim tutanağına işlenmemiş, sonradan bildirilen temizleyiciler değerlendirmeye alınmaz.

* Temizleme malzemesi olarak deterjan veya alkol içeren temizleyiciler, çamaşır suyu vb kullanılmayınız. Bu tarz ürünler suni derinize zarar vererek dökülmesine, çatlamasına sebebiyet verir, bu durumlar garanti dıőıdır.

* Ağşap ürünlerin kenar kısımları Pvc bantla yapılmaktadır.Bu kısımları silmeyiniz ve su aldırılmayın, suya maruz kaldıklarında bantlar atma ve kalkma yapabilir, bu durum garanti kapsamı iğerisinde değerlendirilmez.

* Ürünler üzerine dökülen kolonya, sprey,öle vb maddeler, deri üzerinde kabarmalara ve dökülmelere sebep vermektedir. Bu durum garanti kapsamı dışındadır.

* Lojistik kaynaklı ürün hasarları için ürünü satın aldığınız bayiiye ya da fabrikaya bildirim süresi opsiyonu 3 gündür. 3 günü geğen bildirimler için beldeyi deęiőim sözkonusu değildir.

* Ürünün Kullanım Kılavuzu'nda yer alan talimat ve Őartlara aykırı olarak yanlış ve kötü kullanılmasından dolayı oluşan hatalar garanti kapsamı dışındadır.

* Ürünlerin neme ve ıslaklığa, aőın sıcak ve soğuk çevre Őartlarına maruz bırakılması,çürümeye, oksitlenmeye, izinsiz tadilatlarla, ürünün firmamızca yetkili verilmemiş kiőiler tarafından açılması veya onarılması, kaza, bozma, yetkili satıcılarımız dışında yapılan uygun olmayan montaj ve bağlantılar doğal afetler, yangın, besin veya sıvı maddelerin ürün üzerine dökülmesi kimyevi maddelere maruz bırakılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dıőıdır.

* Garanti uygulaması sırasında deęiőtirilen ürünün garanti süresi,satın alınan ürünün garanti süresi ile sınırlıdır.

* Müőteri tarafından tedarik edilen kumaş, ağşap, sac vb ürünlerde oluşabilecek kalite problemleri garanti kapsamında yer almaz.

* Cam lavabolarıda batarya montajları yapılrken fazla sikilmadan dolayı delik etrafında çatlamalar, kırılmalar oluşabilir bu durum garanti kapsamında ele alınmaz.

* Suni deriler kullandıkları zaman iğerisinde özellikleri gereği bir miktar esneme yapabilirler ve bölgesel potluklara sebebiyet verebilirler, bu ürünün doğal yapısıyla alakalı bir durum olup garantimiz dışındadır.

* Suni deri kaplı yüzeyler (Oturak,arkalık,kolçak vb dōemeler) çizilmelere yırtılmalara karşı mukavimsizdirler, pantolonlardaki düğmeler, eldeki yükükle vb deri yüzeyine sürüldüğünde derinin aşınmasına, çizilmesine veya yırtılmasına sebebiyet verebilir,bu durum garanti kapsamı dıőıdır.

* Yüksek voltaj ve ani voltaj deęiőimleri Led aydınlatmalarda jonksiyon sıcaklığını arttırdığı için çipe ve sürüciye zarar verir, tamamen veya kısmen bozulur. Normal Őartlarda çalışır vaziyetteki bir ledin ömrü 50.000 saattir. Montaj tesliminden sonra ortaya çıkan led bozulmaları bu sebeplerden dolayı garantimiz dışındadır.

* Koituk arka diő kısmında bulunan akrilik, abs kapaklar yapıları gereği kırılmalara karşı dayanıksızdır.Herhangi bir darbe, çarpma ile kırılabilir, bu durum garanti kapsamı iğinde değerlendirilmez.

* Seramik lavabolarıda üretim Őartları gereği oluşan hatalar; Birinci sınıf (Az hatalı veya hatasız), ikinci sınıf (az fakat kabul edilebilir sayıda ve boyuttaki hatalar),olarak seramik üreticileri tarafınca sınıflandırılmıştır. Dolayısıyla lavabo yüzeylerinde; kabarma (1-2 mm),çukurluk (max ø 4mm) ince küçük delikler (max ø 1 mm) olabilir, bu üretim toleransları iğerisinde olup garanti iğinde yer almaz.

* Ayna nemli, yumuşak bir bezle silinmeli,herhangi bir temizleyici ayna yüzeyine püskürtülmemelidir.Aynanın alt kenarında su kalmamasına dikkat edilmeli,ayna altlarında kararmalar oluşur.Bu durum garanti kapsamına girmez.

* Plastik,Abs,flexi,Fiber vb hammaddelerden üretilen parçalar yapıları gereği kolay çizilebilir,kırılabilir ve çatlayabilir yapıdadırlar.

Montaj tesliminden sonra veya Ürün tesliminden 15 gün sonrasında bildirilen hatalar garanti kapsamı iğerisinde yer almaz.

* Plastik,Abs,fiber yıka seti baőlıkları yapıları gereği boya tutabilirler.Boyama işlemleri sonrası hemen temizlenmelidirler.

Temizlenmezlerse zaman iğerisinde sararmaya, boya tutması yaparlar.Bu durum garanti kapsamı iğerisinde değerlendirilmez.

* Ampul, Led, Spot, Adaptör gibi sarf malzeme olarak temin edilen elektriksels parçalarda oluşan yanma,patlama gibi arızalar Filiz ÇELİK garanti kapsamında değildir.Ürün tesliminden 15 gün sonrasında bildirilen hatalar garanti kapsamı iğerisinde yer almaz.

* Kullanım ve Temizlik kılavuzunda belirtilen talimatlarla uyulmaması durumunda oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

* Kullanım ve Temizlik kılavuzunda belirtilen talimatlarla uyulmaması durumunda oluşan kazalardan, yaralanmalardan Filiz ÇELİK sorumlu değildir.

GARANTİ KAPSAMI DIŐI HUSUSLAR OUT OF WARRANTY SITUATIONS



* Please call your electrician and water installation expert for the connections to be made after you receive your products. Filiz Çelik is not involved in installation business and does not guarantee such works. (Onlyin cases where construction activities are carried out by Alpeda architects the warranty applies)

* Freezing, blockage, contamination, breakage, rupture of the connections are not covered by the warranty

* Damage and defects in the product caused by incorrect storage and ambient conditions provided by the consumer are not covered by the warranty

* Breaking and scratching of mirrors, glass and wood are not covered by the warranty

* Complaints which are notified later on and not included in the installation delivery certificate shall not be taken into consideration

* Do not use cleaners containing detergents, alcohol or bleach as cleaning material. These kind of products damages the artificial leather, causing cracks, and these situations are not covered by the warranty. (architects the warranty applies)

* The edges of the wooden products are bonded with Pvc tape.Do not soak or wet these parts, as the tapes when exposed to water can lift or come off. This condition is not covered by the warranty

* Cologne, spray, jelly etc. materials spilled on the products can cause swelling and shedding of the leather. This condition is not covered by the warranty.

* For product damages caused by logistics, you have 3 days to notify either the vendor or the factory. For any notifications that exceed 3 days, product replacement shall not be free of charge.

* Incorrect and bad use of the products contrary to the instructions specified in the user guide, exposure of the product to moisture, humidity, extreme heat and cold environmental conditions, decay, oxidation, unauthorized alterations, repairing of the product by unauthorized persons, accidents, damaging, improper installation and connections made by people other than our authorized dealers, natural disasters, fire, spillage of food or liquid materials, exposure to chemical agents are all outside the scope of this warranty

* The warranty period of the product that is replaced during the warranty period is limited to the warranty period of the product replaced

* Quality problems that may occur in the products supplied by the customer such as fabric, wood, sheet metal etc. are not covered by the guarantee.

* When making faucet assemblies in glass basins, cracks, breaks can form around the hole due to over-tightening. This situation is not covered under the warranty.

* When artificial leathers are used may have some stretch and local pots in time as for some features; this is related to the natural structure of the product and not covered by our warranty.

* Artificial leather coated surfaces (seats, backrests, armrests etc.) have no resistance against scratches, tearing, may cause wearing , scratching, and tearing of leather when buttons on pants, worn rings etc., rub on the surface of leather, these cases are not handled under the warranty.

* Since high voltage and sudden voltage changes increase junction temperatures in LED illuminations damages the chip and the driver and get wholly or partly damaged. The lifetime of a LED in a working condition under normal operating conditions is 50,000 hours.

* Therefore the LED failures that occur after the delivery of the assembly are not covered by our warranty

* Acrylic, ABS caps on the outside of the back of the seat are nonresistant to breakage due to their structure.They may be broken in case of any shock, strike which is not covered by our warranty.

* Errors that occur due to production conditions in ceramic sinks are classified as First class (Little faulty or faultless), Second class (small but acceptable number and size faults) by ceramic manufacturers. Therefore, there may be some swelling (1-2 mm), concavities (max ø 4 mm) fine tiny holes (max ø 1 mm) on the surface of the sinks, which are within production tolerances and not covered by warranty

* Errors caused by improper or misuse in violation of the instructions and conditions contained in the Product User's Manual are not covered by the warranty.

* The mirror must be wiped with a damp, soft cloth. Any cleaner must not be sprayed directly onto the mirror surface. Care must be taken that no water is left on the lower edge of the mirror; dark spots will occur under the mirror.This condition is not covered by the warranty.

* Such as a plasticl,Abs,Flexible and fiber materials can eosily broken or cracked.that's why terms of warranty contract cover only first 15 days received the product.

* Such as a plasticl,Abs, fiber sets o could be clean after it use.These products can be dirty easily.You have to keep clean as soon as you use it.These stains caused does not cover by warranty.

* Such as a ligh bulb,led, spot light, adapter electrical parts fault is only cover warranty by Filiz Çelik 15 days after you have received the product.

* When you use your products it need tabe follow the instruction booklet other fault is doesn't cover by warranty.

* When you use or clean the product it need be follow intruction provided inside the booklet, Filiz Çelik is not responsible for any bruise or accident.



GARANTİ ŐARTLARI WARRANTY CONDITIONS

* Garanti süresi ürünün tüketiciye teslim tarihinden itibaren baőlar ve 1 (Bir) yıldır.Ürünün ikinci bir satışsa tüketicisinin deęiőmesi halinde garanti süresi biter.

* Ürünün garanti süresi iğerisinde arızalanması durumunda, tamirde geğen süre garanti süresine eklenir.

* Ürünün tamir süresi en fazla 20 (Yirmi) iş günüdür.Bu süre, ürüne iliőkin arızanın üreticisine bildirim tarihinden itibaren baőlar.

* Ürünün garanti süreci iğerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde işçilik masrafı, deęiőtirilen parça bedeli ya da herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep edilmeksizin tamiri yapılacaktır.

* Ürünün, farklı arızaların 4(Dört) ten fazla ortaya çıkması veya garanti süresi iğerisinde farklı arızaların toplamının 6(Altı) dan fazla olması sonucu,üründen yararlanamamanın süreklilik kazanması, tamiri için geğen azami sürenin aşılması,satıcısı, bayii veya üreticisinden birliyle düzenleyeceği raporla arızanın tamininin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarda tüketicilerin talebi üzerine, ücretsiz deęiőtirme işlemleri, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimli yapılacaktır.

* Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorular için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicilerin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü'ne baővurabilir.

* Warranty period is 1 (one) year and it starts as of the date of delivery of the product to the consumer. Warranty expires if the initial customer sells the product to a third party.

* If the product malfunctions within the warranty period, the time of repair is added to the warranty period.

* The repair time of the product is maximum 20 (Twenty) working days. This period starts from the date of notification to the manufacturer of the fault related to the product.

* In the event of malfunction due to faulty workmanship or materials, within the warranty period of the product, it shall be repaired without any charge under titles such as workmanship fee, replaced part cost or any other title.

* If the product malfunctions in more than 4(four) different ways and if the total number of malfunctions within the warranty period exceeds 6(six), due to the continuity of the unavailability of the product, expiration of the maximum repair time, and the joint decision report prepared by the vendor and manufacturer regarding the impossibility of a repair of the product, upon the demand of the customer,a free product replacement,full refund or discount in the amount of the defect can be made.

* Regarding the issues that may arise in connection with the Warranty Certificate, The Ministry of Customs and Trade, Protection of Consumer and the General Directorate of Market Surveillance department can be contacted

* If the product malfunctions in more than 4(four) different ways and if the total number of malfunctions within the warranty period exceeds 6(six), due to the continuity of the unavailability of the product, expiration of the maximum repair time, and the joint decision report prepared by the vendor and manufacturer regarding the impossibility of a repair of the product, upon the demand of the customer,a free product replacement,full refund or discount in the amount of the defect can be made.

* Regarding the issues that may arise in connection with the Warranty Certificate, The Ministry of Customs and Trade, Protection of Consumer and the General Directorate of Market Surveillance department can be contacted

MÜŐTERİ ŐİKAYET BİLDİRİMİ CUSTOMER COMPLAINTS

Ürünüňüzde bir problem yaőadıęınızda "Müőteri Őikayeti Bildirim Formu" nu sikayet@filizcelik.com adresine gönderiniz. Uzman personelimiz sizinle derhal iletiőime geğerek yardımcı olacaktır. **Garanti belgesi ibraz edilmeyen durumlarda Őikayet kapsamında ele alınmaz.** Bu sebeple faturanızı garanti süresince saklamamız menfaatliniz icabıdır.

If you have a problem with your product, please send the "Customer Complaints Notification Form" to sikayet@filizcelik.com Our expert staff will contact you immediately and will assist you.

The cases where the invoice / barcode is not submitted are not covered within the scope of customer complaints. For this reason, it is your benefit to keep the invoice during the warranty period.



SAYIN ALPEDA MÜŞTERİMİZ DEAR ALPEDA CUSTOMER

Öncelikle ALPEDA ürünüňüzü tercih ettięiniz için teőekkür ederiz.Ürünüňüzü güzel günlerde kullanmanız dileriz. Ürünüňüzü teslim alırken eksiksiz, kusursuz ve tam olarak teslim alınız. Montaj tamamlandıktan sonra "Montaj teslim fiőı" ni kontrollerinizi yaptıktan sonra imzalayarak görevli personelimize veriniz. Ürünüňüzü teslim aldıęınızda garanti belgesini onaylatınız.

Bu Garanti Belgesi, garanti süresince saklanmalıdır. Garanti onarımı istenildiğinde, bu garanti belgesini gösterilmesi gerekir aksi takdirde onarım, ücret karőılıęı yapılır. Ancak, Garanti Belgesinin kaybolması durumunda müőteri, ürünün garanti kapsamında olduğunu fatura ve ya benzeri satış belgesi ile ispat ederse, onarım garanti kapsamında ücretsiz yapılır. "Memnuniyetiniz bizim için önemlidir. "Memnuniyetsizliğinizi lütfen bize bildiriniz"

First of all thank you for choosing our ALPEDA product. We wish you enjoy your product. Please make sure that you receive a complete product without any missing items.Once the installation is complete, please check and sign the "Installation delivery certificate" and give it to our staff member.Please get the warranty document of your new product approved once you receive it.

This Warranty Statement must be kept during the warranty period. When warranty repair is requested, this warranty document must be provided; otherwise any repair will be made for compensation. However, in the event of the warranty certificate is lost, if the customer proves that the product is under warranty by an invoice or similar sales bill, the repair will be done free of charge."Your satisfaction is important to us" "Please let us know of your dissatisfactions regarding our product"



KULLANIM VE TEMİZLİK KILAVUZU USER'S GUIDE AND CLEANING INSTRUCTIONS



Çevreyi Koruyoruz. Korumaya Destek Oluyoruz
We Protect the Environment. We Support to Protect

Değerli Müşterimiz; Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden ve titizlikle kalite kontrolünden geçirilmiş olarak üretilmiştir. Ürününüzün size mutluluk vermesini diliyoruz.

ALPEDA®

**Tüm modeller için geçerlidir.
Valid for all models.**



Our dear customer; this product has been manufactured in modern facilities respectful to the environment, without harming the nature and being meticulously controlled for quality. We hope that your product will make you happy.

KULLANIM TALİMATI - 1 INSTRUCTIONS FOR USE - 1

- * Ürününüzü kalorifer peteği, elektrik veya katı yakıt sobası gibi ısı kaynaklarından en az 1,5 m uzak tutunuz.
- * Ürününüzü tozlu nemli ve direkt güneş alan ortamlardan uzak tutunuz.
- * Ürününüzü yer değiştirirken, yerde sürüklemeyiniz. Güvenli bir şekilde yerinden kaldırarak, bir yere temas etmeden veya demonte olarak taşıyınız.
- * Ürününüzün üzerine sıcaklığın etkisiyle zarar verebilecek malzeme ve cihazları (fön, ağda maşası vb.) kesinlikle koymayınız.
- * Ürününüzü kol gibi aksesuar ve hareketli kısımlarından tutarak taşımayınız.
- * Ürünleri kullanım amaçları dışında kullanmayınız. Örneğin yüksek bir yere çıkmak, perde takmak gibi işler için basamak olarak kullanmayınız.
- * Cam kapaklı ürünlerin camlı bölmeleri yavaş ve dikkatli bir şekilde açılıp kapanmalıdır, camlara yaslanılmamalıdır.
- * Deri kaplı ürünlerde, açma, yırtılma olmaması için birleşim yerlerinden zorlamayınız. Deri kaplı ürünleri kesici, delici maddeler ile temas ettirmeyiniz.
- * Koltuklar üzerinde geriye salınım hareketi yapmayınız.
- * Ayak koyma paneli modellerde ayak koyma paneline basarak koltuğa oturup kalkmayınız. Ayak koyma panelini oturduğunuz sürece ayaklarınızı koymak için kullanınız.
- * Koltuğu hidroliğin / amortisörün yükseltme mekanizmasının en üst seviyesinde sürekli kullanmayınız.
- * Hidrolikli koltuklarda hidrolik pedalını aşağıya doğru kısa kısa bastırarak koltuğu istenilen yükseklik seviyesine getirdikten sonra, hidrolik pedalını yukarıya doğru kaldırarak kilitleme işlemi yapabilirsiniz. Böylece koltuk olduğu konumda dönmeyecektir. Hidrolik pedalını aşağıya bastırduğunuzda koltuk yeniden aşağı-yukarı ve dönmeyecektir.
- * Vestiyer, dolap gibi uzun ürünleri devrilmemeleri için mümkünse duvara monte ettirerek kullanınız, dengesiz yüklemeler, devrilmelere, yaralanmalara sebebiyet verebilir. Bu durum kullanıcı insiyatifine bırakılmıştır.

- * Keep your product at least 1.5 m away from heat sources such as heater core, electric or solid fuel stove.
- * Keep your product away from dusty, damp spaces and direct sunlight.
- * While your product is being replaced, do not drag it in place. Move it by safely by hovering over the ground, without any contact, or just disassemble and carry the parts to their new location
- * Do not put any materials or devices (Hair Dryer, Hair tongs etc.) on your product that may cause damage due to heat
- * Do not carry your product by holding its accessories and moving parts such as arms
- * Do not use the products for purposes other than their intended use. For example, do not use them as a step for reaching high, to hang your curtains
- * The glazed sections of the products with glass covers should be opened and closed slowly and carefully. Do not lean on the glass parts.
- * Do not force the leather-covered products in their joints in order to prevent any tear. Do not contact leather-covered products with cutting, penetrating materials.
- * Do not swing back while on the couch.
- * Do not sit on or stand up from the couch by putting pressure on the footrests for the footrest panel models. Use the footrests only for resting your feet while you are sitting on the couch.
- * Do not use the hydraulic / piston lifting mechanism of the seat at the highest level, continuously.
- * For hydraulically operated seats, you can press the hydraulic pedal downwards in short li then pull the hydraulic pedal upwards to lock it in place. This way, the seat will not rotate. I press the hydraulic pedal again, you can move the seat up and down and rotate it.
- * Install high products like wardrobes and cupboards by fixing to the walls where possible avoid falling over; unbalanced loads may cause falling over and injuries. This is left to the user's initiative.



KULLANIM TALİMATI - 2 INSTRUCTIONS FOR USE - 2

- * Elektrikli aksamının sıvıyla temasından özellikle kaçınız.
- * Fönlerinizi tezgaha çalışır vaziyette bırakmayınız vereceği ısı tezgah kenar bantlarının erimesine ve kalkmasına sebebiyet verir.
- * Armatürler çevre sıcaklığı 5 °C ile 60 °C arasında çalışmak üzere üretilmiştir. Özellikle 5 °C altında armatürünüzün donmaması için gerekli maskelermeleri yapmalısınız. Su basıncını 5 bar üzerinde olduğu yerlerde mutlaka basınç düşürme regülatörü taktınız.
- * Poliüretan kolçaklar esnek ve yumuşak yapıda olduklarından çarpmalara karşı çok duyarlı değildirler bu sebeple çarpıtılmamalı darbe görmemeli yüzeylerde izler oluşabilir ve yırtılabilir.
- * Akrilik veya seramik lavabola yüzeyleri darbelerle karşı korunmalıdır, çizilebilir veya kırılabilir.
- * Ürünlerimiz üzerinde bulunan Pleksiglas ürünler yapıları gereği kolay çizilebilir ve kırılabilir, darbelerle çarpmalara karşı dikkatli kullanılmalı, üzerlerine sıvı, batici, çizici nesnelere konmamalı
- * Çekmeceler nazikçe açılıp kapatılmalı, aşırı sert bir şekilde açılıp kapatılmamalı, raylar yamulabilir veya çekmece ahşap yapıştırmalardan ayrılabilir.
- * Sürgülü kapaklar nazikçe açılıp kapatılmalı, sert ve hızlı bir şekilde kapatılmamalı kızaklardan çıkabilir, düşebilir, yaralanmalara veya kazalara sebebiyet verebilir.
- * Ayna kenarlarında bulunan aksesuar raflarına 500 gr dan fazla malzeme konmamalıdır. Aksesuar, spray, jöle gibi hafif ürünlerin konması amacıyla tasarlanmıştır. 500 gr ağırlık sonrası açılmalar, kırılmalar vs görülebilir.
- * Koltukların altındaki yıldız ayaklar 1100 Kg yüke dayanımlıdır. Beş noktadan yere bastıkları sürece bu kuvveti taşırlar, koltukların taşınırken tek ayak üzerine çarptırılması hızlı yere bırakılması durumlarında yıldız ayak kırılabilir. Bu sebeple koltuklar en az iki kişiyle yer değiştirilmeli, kaldırılmalıdır.
- * Bankaların önünde bulunan çantalıklara yaslanmayınız, üzerine çok ağır malzemeler koymayınız, burası para ödeme öncesi çanta koyma amacıyla tasarlanmıştır, kırılabilir.

- * Protect the electric components from water.
- * Do not leave your blow-dryers in working conditions; the heat to be given will cause melting and rising of the side-bands of the benches.
- * Fixtures are intended to operate at ambient temperatures from 5 °C to 60 °C. In particular under ambient temperatures below 5 °C you should make necessary masking in order to avoid freezing of your fixtures. In locations where water pressure is above 5 bars, be sure to install a pressure reducing regulator.
- * Polyurethane armrests are not so sensitive to bumps as they are in flexible and soft nature; for this reason should not be hit, otherwise surfaces may be torn and traces may be seen on them.
- * The surfaces of acrylic and or ceramic sinks must be protected against strikes since these may cause scratching and breaking.
- * Plexiglas coating on our products may be easily scratched or broken due to their nature, so must be used carefully against strikes, pointed, stinging, scratching items must not be put and dragged on them.
- * The drawer should be gently opened and closed, should not be opened and closed too harshly; otherwise rails may be skewed or the drawer may be drawn apart from wooden bonding.
- * The sliding lids should be opened and closed gently rather than closing in a harsh and quick manner, otherwise may come out of skids, fall downward cause injuries and accidents.
- * Materials weighing more than 500 gr must not be put on accessory shelves on the sides of mirrors. These are intended to put products such as accessories, jels and sprays. In case of more than 500 gr weights, deployments, cracks etc. may be seen.
- * The star feet under the seats are resistant to 1100 Kg load. They carry these forces as long as they touch the ground at five points. In cases the seat sit on one foot, leaving quickly on the ground, when they are handled, may break star feet. Therefore the seats must be moved, raised and placed at least by two persons.
- * Do not lean on port-bags in front of the counters, do not place too heavy items on it, may be broken, this are designed to put bags before making payment.

TEMİZLİK TALİMATI - 1 CLEANING INSTRUCTIONS - 1

- * Temizlik yaparken derinin yüzeyinde oluşan tozu, öncelikle vakum yöntemi ile alınız. Tozu aldıktan sonra nemli bez ile siliniz. Silinen yüzeyi ıslak veya nemli bırakmayınız, iyice kurulaştırınız.
- * Deri ürünlerinizi direkt güneş ışığı altında kurutmayınız. Ütü, fön makinası gibi cihazlar ile kurutma işlemi yapmayınız.
- * Deri ürünlerde, Temizleme malzemesi olarak deterjan veya alkol içeren temizleyiciler, kolonya, beyazlatıcı veya çamaşır suyu kullanmayınız.
- * Suni deri üzerine dökülen çay, kahve gibi leke oluşturacak sıvıları anında, emici kumaş veya kağıt havlu ile siliniz.
- * El teri suni deri içersinde yer alan ve suni deriye esnekliğini veren epidermi hammaddesini sertleştirmekte ve bir müddet sonra derinin çatlamasına sebep vermektedir. Bundan dolayı oluşan çatlaklıklar garanti kapsamında yer almaz. Oluşmaması için yoğun kullanılan ortamlarda hergün nemli bezle temizleme yapılmalıdır.
- * Ürünler üzerine dökülen kolonya, sprey, parfüm, serum vb. maddeler, deri üzerinde lekelenmelere, kabarmalara ve dökülmelere sebebiyet verir, vakit kaybetmeden nemli bezle siliniz.
- * Ahşap ürünlerimiz; kırılabilir ve çizilebilir, temizliklerinde, tel, temizlik süngeri, cif gibi aşındırıcı ürünlerle temizlik yapmayın, nemli bez ile silip kurulaştırınız.
- * Temizleme işlemini özel mobilya temizleyicisi, sıvı sabun veya su ile nemlendirilmiş, uygun bir temizleme bezi ile yapınız.
- * Krom-Nikel kaplı parçalar nemsiz ortamda renk değiştirmez veya paslanmaz. Bu nedenle ürünlerin temizliği, nemli bez ile yapılırsa, ardından kuru bezle silinmelidir. Su temasından sonra mutlaka kurulanmalıdır, aksinde paslanırlar.
- * Ahşap ürünlerin kenar kısımları Pvc bantla yapılandırılmaktadır. Bu kısımları ıslatmayın ve su alırmayın, suya maruz kaldıklarında bantları atma ve kalkma yapabilir. Su teması sonrası derhal kurulaştırınız.
- * Koltuklarınızı daha uzun ömürlü kullanabilmemiz için; en az haftada bir ılık nemli su ile temizleyin, mümkünse günlük yapınız. Haftada bir vaselin veya gazyağı ile silip derinin çatlamaması için deriyi besleyiniz.

* When cleaning, remove the dust that forms on the surface of the leather, by first vacuuming. Then wipe with a damp cloth. Do not leave the surface wet, dry it thoroughly.

* Do not dry under direct sunlight. Do not dry with devices such as iron or hair dryer. Wipe with a damp cloth and dry.

* Do not use detergents or alcohol-containing cleaners and bleach as cleaning materials.

* Wipe any spills of tea, coffee on the artificial leather which can form stains immediately with an absorbent cloth or paper towel.

* The sweat from your hands hardens the epidermal material inside the artificial leather which gives its flexibility, and after a certain amount of time, cracks form over the leather because of that. These cracks are not within the scope of warranty. In order to prevent such cracks from forming, you need to wipe the products every day with a damp cloth in spaces where they are intensely used.

* Cologne, spray, perfume, serum etc. spills on the products, causes stains on the skin, rashes and spills, wipe off with a damp cloth.

* Our wooden products can be broken or scratched, please do not use any wire wool or harmful chemicals for cleaning.

* Do the cleaning using a proper cleaning cloth moistened with a special furniture cleaner, liquid soap or water.

* Chrome-Nickel coated parts do not change color or rust in moisture-free environments. For this reason, if the products are cleaned with a damp cloth, then they should be wiped with a dry cloth also. It must be dried after the water contact, otherwise will corrode.

* In order to use your seats for a longer life; clean at least once a week with warm damp water and make it daily if possible. Wipe it with vaseline or kerosene once a week and nourish it so that it will not crack deeply.



TEMİZLİK TALİMATI - 2 CLEANING INSTRUCTIONS - 2

- * Akriilik, seramik lavabolar ile Pleksiglas seperatörler ,normal bulaşık detarjanı kullanılarak yumuşak süngerle temizlenmelidir. Kesinlikle sert temizlik araçları (tel, süngerin sert yüzeyi, vb.) cif, kolonya, çamaşır suyu, Arap sabunu, toz içeren krem detarjan, Aseton, Solvent vb. asit veya aşındırıcı madde olan kimyasal bir temizlik maddesi kullanmayınız, ürünlerinizin sarartılabilir, üzerindeki parlaklığı kaybettirir veya yüzeyi bozar. Uzun süre temizlenmeyen lavabolar yüzeyinde izler, lekeler oluşabilir.
- * Armatürlerinizi sabunlu bez ile silip, kuru bez ile kurulanmanız temizlik için yeterlidir. Su sertliğinin fazla olduğu bölgelerde, armatür yüzeyini daha sık aralıklarla silerek yüzeyde oluşacak gri lekelenmeleri önleyebilirsiniz. Armatür yüzeylerini temizlemek için bulaşık teli veya tek tarafı yeşil temizlik süngerlerini, temizlik maddesi olarak asit içeren maddeler ile cif benzeri ürünleri kullanmayınız, yüzeyi bozar ve lekelenmeye sebebiyet verirler.
- * Poliüretan kolçaklar ılık nemli bezle temizlenmelidir. Kesinlikle kimyasal maddeler (Kolonya, Aseton, Solvent, Tiner, Benzin vb.) ürünlerle silinmemelidir. Yüzeyleri aşındırır, eritebilir, kesinlikle kullanmayınız.
- * Metal boyalı parçalar ılık su ile silinmeli ardından kurulanmalıdır. Tiner, Solvent vb. maddeler boyayı çıkarır bu ürünleri kullanmayınız.

* The edges of the wooden products are bonded with Pvc tape. Do not soak or wet these parts, these tapes can lift when exposed to water.

* Acrylic, ceramic sinks and Plexiglas separators should be cleaned with a soft sponge using normal dishwashing detergent. Do never use hard cleaning tools (wire, sponge hard surface, etc.) any chemical cleaning agents including Cif, cologne, bleach, soft soap, powder containing cream detergents, Acetone, Solvent etc. acid or abrasive material, these may pale your products, wrinkles the surface or gets brightness lost. Traces, stains may form on surfaces of sinks that have not been cleaned for a long time.

* Wiping your fixtures with a soapy cloth and dry with a dry cloth will be sufficient for cleaning. In areas with high water hardness, you may wipe fixture surfaces more frequent and avoid grey spots to form on surfaces. Do not use dishwashing wool or one side green sponges and acid containing materials as cleaning agent and Cif-like products in order to clean fixture surfaces, these may spoil surfaces and cause to form spots.

* The polyurethane armrests should be cleaned with a warm damp cloth. Must never be wiped with chemical products (Cologne, Acetone, Solvents, Thinners, Gasoline etc.) for these may erode, melt surfaces, so never use them.

* Metal painted parts must be wiped with warm water and then dried. Thinner, Solvent etc. removes the paint, so do not use these products.

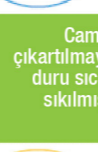


Aynaların temizliği aşağıdaki maddeler gibi yapılmalıdır;

Cleaning of the mirrors should be done as follows:



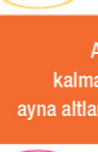
Ayna nemli, yumuşak bir bezle silinmeli,



Cam kuruyken güçlü lekeler çıkartılmaya çalışılmamalı, lekeler duru sıcak suya batırılarak iyice sikılmış pamuklu bezle hafifçe ovularak giderilmeli,



Herhangi bir temizleyici ayna yüzeyine direkt püskürtülmemeli,



Aynanın alt kenarında su kalmamasına dikkat edilmeli, ayna altlarında kararmalar oluşur.



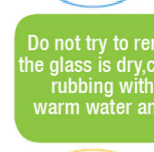
Ayna temizliğinde aşındırıcı kimyasallar ile amonyak bazlı, asidik ve alkali temizlik malzemeleri kullanılmamalı,



Spatula vb. gibi yüzeyi çizebilecek malzemelerle temizlik yapılmamalıdır.



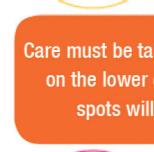
The mirror must be wiped with a damp, soft cloth.



Do not try to remove strong stains while the glass is dry, clean the stains by gently rubbing with a cotton swab dipped in warm water and thoroughly oppressed.



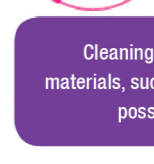
Any cleaner must not be sprayed directly onto the mirror surface.



Care must be taken that no water is left on the lower edge of the mirror; dark spots will occur under the mirror.



Do not use abrasive chemicals as well as ammonia based, acidic and alkaline cleaning materials in mirror cleaning.



Cleaning must not be done with materials, such as spatula and son on, possible to scratch surface.